

# **Pieśń XXI (Srogie tańcuchy na swym sercu czuję...)**



JAN KOCHANOWSKI

PIEŚNI, KSIĘGI WTÓRE

## *Pieśń XXI*<sup>12</sup>

Srogie łańcuchy na swym sercu czuję;  
Lecz to szczęściem szacuję<sup>3</sup>,  
Żem jest tak pięknym sidłem ułowany;  
Wesoło żywę<sup>4</sup>, w trosce położony,  
A w tym swoim wzdychaniu  
Mam rozkosz<sup>5</sup> przeciw<sup>6</sup> ludzkiemu mniemaniu,  
Oczy dziwnej piękności,  
W których sie wszystkie znajdują wdzięczności<sup>7</sup>.  
Dzień to błogosławiony,  
Kiedym ja waszym sidłem upleciony<sup>8</sup>.

<sup>1</sup>Ks. 2, Pieśń XXI — w pieśni pojawiają się liczne motywy z poezji Francesca Petrarcki. [przypis redakcyjny]

<sup>2</sup>W przypisach gwiazdką oznaczono wyrazy, które są używane do dziś, ale których znaczenie w *Pieśniach* jest odmienne od znaczenia obecnego. [przypis edytorski]

<sup>3</sup>szczęściem szacuję — uważam za szczęście. [przypis redakcyjny]

<sup>4</sup>żywę (starop. forma 1 os. lp.) — żyję. [przypis redakcyjny]

<sup>5</sup>rozkosz\* (starop.) — przyjemność, zadowolenie (znaczenie nieco inne niż obecnie). [przypis redakcyjny]

<sup>6</sup>przeciw — wbrew. [przypis redakcyjny]

<sup>7</sup>wdzięczności — tu: wdzięki. [przypis redakcyjny]

<sup>8</sup>upleciony — schwytyany, opleciony. [przypis redakcyjny]

Wszystkie zasoby Wolnych Lektur możesz swobodnie wykorzystywać, publikować i rozpowszechniać pod warunkiem zachowania warunków licencji i zgodnie z *Zasadami wykorzystania Wolnych Lektur*.

Ten utwór jest w domenie publicznej.

Wszystkie materiały dodatkowe (przypisy, motywy literackie) są udostępnione na *Licencji Wolnej Sztuki 1.3*. Fundacja Wolne Lektury zastrzega sobie prawa do wydania krytycznego zgodnie z art. Art.99(2) Ustawy o prawach autorskich i prawach pokrewnych. Wykorzystując zasoby z Wolnych Lektur, należy pamiętać o zapisach licencji oraz zasadach, które spisaliśmy w *Zasadach wykorzystania Wolnych Lektur*. Zapoznaj się z nimi, zanim udostępnisz dalej nasze książki.

E-book można pobrać ze strony: <http://wolnelektury.pl/katalog/lektura/piesni-ksiegi-wtore-piesn-xxi>

Tekst opracowany na podstawie: Pieśni Jana Kochanowskiego księgi dwoje, Drukarnia Łazarzowa, Kraków, 1586

Wydawca: Fundacja Nowoczesna Polska

Publikacja zrealizowana w ramach projektu Wolne Lektury (<http://wolnelektury.pl>). Reprodukacja cyfrowa wykonana przez Bibliotekę Narodową z egzemplarza pochodzącego ze zbiorów BN.

Opracowanie redakcyjne i przypisy: Aleksandra Sekuła, Olga Sutkowska, Piotr Wilczek.

*Wesprzyj Wolne Lektury!*

Wolne Lektury to projekt fundacji Wolne Lektury – organizacji pożytku publicznego działającej na rzecz wolności korzystania z dóbr kultury.

Co roku do domeny publicznej przechodzi twórczość kolejnych autorów. Dzięki Twojemu wsparciu będziemy je mogli udostępnić wszystkim bezpłatnie.

*Jak możesz pomóc?*

Przekaż 1,5% podatku na rozwój Wolnych Lektur: Fundacja Wolne Lektury, KRS 0000070056.

Wspieraj Wolne Lektury i pomóż nam rozwijać bibliotekę.

Przekaż darowiznę na konto: [szczegóły na stronie Fundacji](#).